

*Government Orders*

**Some Hon. Members:** Nay.

**Mr. Speaker:** In my opinion the yeas have it.

*And more than five members having risen:*

**Mr. Speaker:** Pursuant to Standing Order 76(8), the recorded division on the motion stands deferred.

**Mr. Lorne Nystrom (Yorkton—Melville)** moved:

Motion No. 24

That Bill C-62 be amended in Clause 12 by striking out lines 24 to 48 at page 146.

[English]

**Mr. Speaker:** I want to bring to the attention of hon. members that there is a certain amount of exchange of opinions across the Chamber.

**An Hon. Member:** Insults would be a better word.

**Mr. Speaker:** Well, I heard one member say that "insults" would be a better word. I would not want to pursue it but I do point out to hon. members that while this ordinary exchange is taking place without members having the floor, they may be drowning out for the public the very important matters that the Speaker is reading to the House.

[Translation]

Is it the pleasure of the House to adopt the said motion?

**Some Hon. Members:** Agreed.

**Some Hon. Members:** No.

**Mr. Speaker:** All those in favour will please say yea.

**Some Hon. Members:** Yea.

**Mr. Speaker:** All those opposed will please say nay.

**Some Hon. Members:** Nay.

**Mr. Speaker:** In my opinion the nays have it.

*And more than five members having risen:*

**Mr. Speaker:** Pursuant to Standing Order 76 (8), the recorded division on the motion stands deferred.

[English]

**Mr. Bob Horner (Mississauga West):** Mr. Speaker, I rise on a point of order. This amendment was put by me and there is slight error in line 2 on page 1990. In the French version I would like to change the word "d'une", where it says "*dans le cadre d'une activité*" to "*de son*

*activité*". I would ask for the permission of the House to make that change.

**Some Hon. Members:** No.

• (1920 )

**Mr. Speaker:** I regret to advise the hon. member that there is not consent.

The hon. member on the same point of order.

**Mr. Horner:** Mr. Speaker, I wonder if you could advise me who did not give consent. I have always supported, through statements in this House, the linguistic duality of this House. Since my mother tongue is English, I would only ask that my mother tongue be given precedence and that the necessary amendments be made later on.

**Mr. Speaker:** It is up to the House whether or not the House will accept the changes the hon. member has asked for.

The hon. member for Ottawa-Vanier.

**Mr. Gauthier:** Mr. Speaker, if the hon. member from Mississauga wants to explain to the House and if the House wants to revert back to debate and indeed debate Motion No. 19, we would be more than pleased to hear him out. But unless there is a special procedure at hand here, I cannot see how one could amend a bad bill. Withdraw the motion. Withdraw the bill.

**Mr. Angus:** Mr. Speaker, I would like to follow on the comments of the House Leader for the Official Opposition and suggest that we, too, would be willing to reopen debate, as long as it is debate on this clause and every other clause. But this is a bad bill and we will not accept any amendments whatsoever.

**Mr. Speaker:** Well, in the interests of the public who may be wondering what we are doing here, I just want to advise that we have considered the wording *en français* "*dans le cadre d'une activité commerciale*" against the suggested change, "*dans le cadre de son activité*". I have taken some advice on it and I do not think it is going to make any significant difference in the law.

[Translation]

**Mr. Bob Horner (Mississauga West)** moved:

Motion No. 19

That Bill C-62 be amended in Clause 12